



安全理事会

UN Doc. No. Distr.
GENERAL

FEB 13 1991 S/22209

UN/SA COLLECTION 8 February 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1991年2月8日

吉布提常驻联合国代表

给秘书长的信

按照1990年8月6日安全理事会第661(1990)号决议,我谨通知如下:

吉布提是联合国的会员国,完全遵循国际法制,认为应受安全理事会决定的约束,包括该决议中规定的关于经济禁运的各项决定。

吉布提政府已在这方面采取了实际措施。

由于吉布提与伊拉克和科威特两国以及整个海湾地区有着广泛的关系,并且由于我国历来得到这些国家的大量财政援助,严格实行禁运规定已对我国造成严重影响。这一状况已构成《联合国宪章》第五十条所规定的“特殊经济问题”。

关于这一问题,我国政府谨以此信正式请求安全理事会紧急进行协商,以期设法解决我国面临的各项经济问题。

因此,我向你提交一份题为“波斯湾冲突的直接后果”的备忘录,说明这场危机对我国生活直接造成的广泛后果。

请将本函及所附备忘录作为安全理事会的文件分发为荷。新的评估正在进行。但是,预期到1991年3月底,初步估计的1.4亿美元的损失额将增加到2.25亿美元。

常驻代表

大使

罗布莱·奥尔埃耶(签名)

附件

吉布提

波斯湾冲突的直接后果

正如在这一地区出现任何其它冲突一样,在这场危机开始之后吉布提经济目前正在发生一系列变化。这次危机同时已给我国的预算和所有部门各个结构的工作秩序造成损失。

短期方面:

1. 稳定石油产品价格的费用

当前海湾危机首先影响石油价格费用的增加。过去五年来,为稳定石油产品价格而设立的烃类公用事业局一直在创造财政盈余,财政部每当困难时往往向之求助。例如,这一财政盈余每年对财政部的实际贡献达12亿吉布提法郎(680万美元)。1990年预计应是以外来资源补充脆弱的预算资源的一年,但由于石油产品价格的增加,这一年光是因为稳定措施就将短缺至少18亿吉布提法郎(1020万美元)。因此,国家在稳定石油产品价格方面的全部开支将达30亿吉布提法郎(1700万美元)。

如果把吉布提电厂——我国电力生产的唯一能源厂——将必须支付的额外开支考虑在内,则除上述石油进口的7亿吉布提法郎额外费用之外,我国经济由石油问题引起的损失共达37亿吉布提法郎(2100万美元)。

2. 与邻国贸易岁收的损失

我们估计,由于贸易量急剧减少,与海湾邻国商业交往的直接岁收损失超过120

亿吉布提法郎(6 800万美元),即使暂时不计这些损失,国家预算将再失去15亿吉布提法郎(850万美元)。

因此,由于海湾出现的新形势,本财政年度国家预算将极度紧张。

(a) 烃类公用事业局收入的损失: 15亿吉布提法郎(850万美元);

(b) 烃类公用事业局储备的减少: 12亿吉布提法郎(680万美元);

(c) 烃类公用事业局稳定基金的补充: 18亿吉布提法郎(1 020万美元);

(d) 为维持目前的电费对吉布提电厂的补偿: 7亿吉布提法郎(400万美元)。

本类之下的预算负担: 52亿吉布提法郎(3 000万美元)。

3. 更高的进口和运输费用

我们丝毫不低估吉布提内外经济因素的不利影响,并考虑到一般价格日日在上扬,但空运和海运费用的上升只是国际局势不正常的又一个迹象。我们必须承认,我们的总进口会提升至少15%,我们经济的损失将至少达52.5亿吉布提法郎(3 000万美元),这将影响我们的外汇储备并进一步扰乱人民的生活。当然,这是冲突使我们整个区域面临风险的直接后果。

4. 小企业活动

小企业与海湾区域各国的交易估计每年至少120亿吉布提法郎(6 770万美元)。据估计损失几乎达40亿吉布提法郎(2 260万美元)。这些活动通常由我国经济非正式部门中没有固定收入的家庭进行。

5. 由科威特提供外资的项目停止执行

单是考虑目前依靠科威特的阿拉伯经济和社会发展基金资助执行的项目,吉布提确实面临着两个重要项目的无限期停工:

(a) 港口集装箱码头第二阶段扩建工程。这一停工使我国下一个十年的发展

战略落空。这项方案耗资33.75亿吉布提法郎(1 900万美元),进行集装箱码头的扩建及土木工程,费用的一半由科威特提供,另一半由沙特阿拉伯提供;

(b) 修复并扩大机场项目最近刚选定一家承包商,正在执行。

科威特与沙特阿拉伯和阿拉伯联合酋长国都是这一项目的主要资助国,提供了所需经费总额的将近50%-14.62亿吉布提法郎(825万美元)。这一项目包括设备改善、跑道整修和发展研究。

6. 完全由科威特资助的其他项目

(a) 教育部。计划在巴尔巴拉建一所初中,全部费用5.4亿吉布提法郎(300万美元);

(b) 吉布提电力委员会。正在审议由阿拉伯基金(在科威特)和科威特基金筹资建一个训练中心,估计3.02亿吉布提法郎(170万美元);

(c) 内政和邮电部。计划由阿拉伯基金(科威特)和科威特基金筹资建一个建筑物的增建部分,估计2.64亿吉布提法郎(150万美元);

(d) 农业和农村发展部。用于加强机构的费用估计为3000万吉布提法郎(1.7万美元),预计由阿拉伯基金(在科威特)筹资。

7. 和伊拉克进行的项目

在当前危机发生之前,伊拉克政府认真审议了几个完全以赠款资助的发展项目,主要有:

(a) 建造150套低价住房,包括土木工程,估计为45亿吉布提法郎(2550万美元);

(b) 为改善环境,提供和种植5.5万棵枣椰树,估计为9.8亿吉布提法郎(550万美元);

由于这场冲突,使得与伊拉克进行的项目可能落空;这些项目共值55.5亿吉布提法郎(3 130万美元)。

不利的经济影响简表

(以十亿吉布提法郎计) (以百万美元计)

1. 稳定石油产品价格的费用:

烃类公用事业局对财政的

捐款减少	1.2	6.8
------	-----	-----

平准基金不足	1.8	10.2
--------	-----	------

电厂的额外费用	0.7	4.0
---------	-----	-----

小 计	3.7	21.0
-----	-----	------

2. 小企业的预算损失

预算收入损失	1.5	8.5
--------	-----	-----

3. 进口物品价格增涨

进口总额的15%	5.250	30.0
----------	-------	------

4. 非正式部门(小企业)贸易减少

收入损失	4.0	22.6
------	-----	------

5. 以科威特基金和阿拉伯基金进行的项目停工

吉布提港口发展的第二阶段	1.6	9.0
--------------	-----	-----

吉布提机场的修复	1.5	8.5
----------	-----	-----

一所初中	0.540	3.0
------	-------	-----

吉布提电厂培训中心	0.300	1.7
-----------	-------	-----

加强农业机构	0.030	0.017
--------	-------	-------

小 计	4.010	22.217
-----	-------	--------

6. 与伊拉克进行的项目停工

150套有补贴的住房建造	4.5	25.5
5.5万棵枣椰树的种植计划	0.980	5.5
	<hr/>	<hr/>
小 计	5.480	31.0
总 计	23.940	-

约1.4亿美元。

- - - - -